le franco albertain

Mercredi le 21 novembre 1973, Volume 7, Numéro 1

Un tournant à la Régionale d'Edmonton

Jacinthe Perreault

La régionale d'Edmonton verrait-elle une éclaircie? Une quantaine de personnes assistaient en effet à l'assemblée annuelle de ses membres le 18 novembre dernièr Changements radicaux, non, mais quelques nouveaux visages; à peine trente personnes avaient assisté à l'assemblée annuelle de l'année précédente.

Le bilan des activités de la régionale d'Edmonton élaboré par le président sortant de charge, M. Hilaire Fortier, laisse entrevoir une régionale toujours orientée vers l'organisation de la vie sociale du milieu urbain franco-albertain. Une grande célébration de la 25e cabane à sucre et un bal du Jour de l'An.

Si la régionale s'était fixée l'an dernier de se pencher sur les problèmes des écoles bilingues d'Edmonton elle a pensé plus sage de s'occuper plutôt des camps de vacances et d'activités pour les jeunes étant donné le côté trop tranchant du problème et précisait M. Delplanque, l'action était trop prématurée.

La régionale d'Edmonton bénéficiera pour sa prochaine année, des services d'une animatrice en la personne de Michelle Bonnet.



En collaboration avec le Service d'Animation Sociale de l'A.C.F.A. Michelle verra à la bonne mise en marche de la Cabane à Sucre et des activités diverses de la régionale. Elle se propose en accord avec le comité régional d'Edmonton de travailler à ce que de nouveaux services soient offerts à la population francophone de la ville d'Edmonton. Michelle Bonnet compte notamment instaurer un service d'accueil pour recevoir la population urbaine et organiser des conférences sur différents services publics. Des sessions sur les contrats de mariage, les déclarations d'impôts pourraient ainsi être offertes à la population avec l'aide d'avocats de la communauté.

On élisait par ailleurs à l'occasion de cette assemblée annuelle, un comité régional constitué de 20 personnes qui verront à se constituer en exécutif. Furent élus par acclamation:Guy Pariseau, Thérèse Tannas, Daniel Poulin, Sr Houde, Marcel Aubin, Hervé Durocher, Albert Delplanque, Robert Cyr, Gilles Cadrin, Suzanne Bugeaud, Dr Lynch, Lawrence Farley, Jeanne Moreau, George Arès, Hélène Prescott, Roméo Plante, Fernand Forest, Dr André Lyaire, Coreen Sullivan, M. Venance Côté.

Franck McMahon, président de l'Association provinciale, soulignait que les nouveaux visages sur ce comité régional pourraient grandement aider à faire de la régionale d'Edmonton, un outil plus adéquat en milieu urbain.

Ouverture d'un deuxième bureau d'Assurance-chomâge

Le 16 novembre, M. Robert Andras ministre de l'Immigration et de la Main-d'oeuvre, et M. Cousineau, président de l'Assurance Chômage assistaient à l'inauguration officielle du deuxième bureau d'Assurance Chômage d'Edmonton.

M. Cousineau a expliqué que l'ouverture de ce bureau fait partie d'un programme d'améliorations des services de l'Assurance Chômage à travers tout le Canada. D'ici la fin de l'année, une vingtaine de nouveaux bureaux seront établis et des améliorations de services seront apportés à cent vingt autres.

"Auparavant, dit-il, les bureaux d'Assurance Chômage étaient considérés comme des maisons de commande par voie postale".

"Maintenant les décisions seront prises dans les bureaux mêmes, les gens y seront informés de leurs droits et aussi de leurs obligations".

Cette nouvelle politique a été mise à l'étude depuis plusieurs mois déjà afin de remédier aux nombreux problèmes, délais et irrégularités qui se sont produits par le passé.

Au Canada, 96% des travailleurs sont éligibles au programme d'Assurance Chômage. Au mois de décembre, les bureaux de l'Assurance Chômage pourront recevoir 65,000 personnes par mois et dès le mois de mars 1974, ils recevront 95,000 personnes par mois.

A Edmonton, il y aura des centres de services dont le personnel travaillera directement avec les gens: les renseignant et les orientant d'une façon beaucoup plus efficace vers les centres de Main-d'oeuvre.

Une entente entre le Québec et l'Alberta

par M.A. Lorrain

Le 16 novembre, l'honorable Jean Gilles Massé, Ministre des Ressources Naturelles du Québec rencontrait à Edmonton deux Ministres Albertains; Don Getty et Bill Dikie.

L'objet de la rencontre était pour le Québec d'exposer ses problèmes d'approvisionnement en pétrole et pour le gouvernement de l'Alberta, d'apporter des suggestions.

Comme projets à court terme, il a été décidé que:

- l'Alberta assurerait au Québec l'approvisionnement de plus de pétrole possible.
- Une étude des divers moyens de transporter le pétrole.
- Une possibilité de fournir au Québec du gaz naturel.

Pour les projets à long terme, fut discuté:

- La pipeline Toronto-Montréal.
- Question d'une participation technique et financière du Québec à l'exploitation des sables bitumineux de l'Alberta.



Après cette première rencontre, M. Massé a déclaré: "Ce qui importe pour le Québec c'est d'abord la sécurité d'approvisionnement et l'obtention du pétrole au meilleur prix possible".

Actuellement, l'Alberta expédie au moins 50,000 barils de pétrole par jour. Dès janvier 1974 la situation pourrait être grave pour le Québec et, advenant un embargo pour le Moyen-Orient, le Québec tient à s'assurer que l'Alberta lui fournisse le pétrole nécessaire. M. Massé a pourtant spécifié que "c'est toujours en supposant qu'il y ait coupure avec le Moyen-Orient. De toute façon a-t-il conclu: "L'Alberta est prête à aider le Québec".

Le Richelieu satisfait d'une autre année



Voir photos et reportage en page 2

On fait le bilan en grand gala

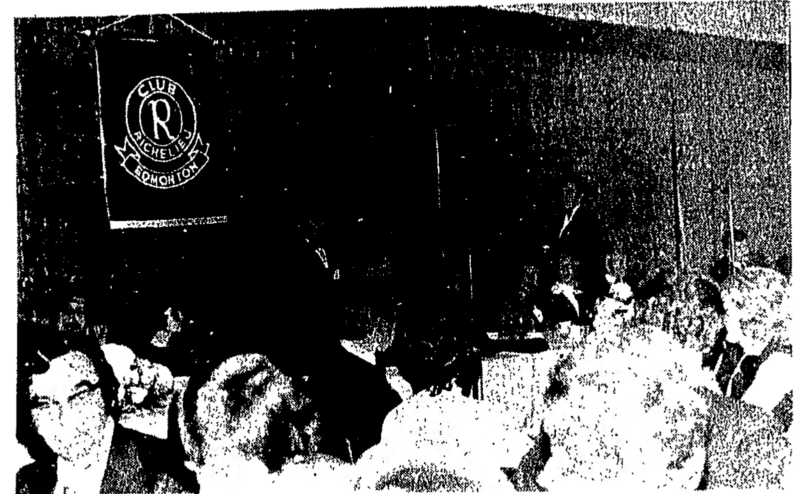
Le Club Richelieu célébrait en grand gala une autre année d'existence vendredi dernier. On s'était paré de ses plus beaux atouts.

Quelques 150 personnes n'avaient pas raté l'occasion de voir ce que ça avait l'air les parties du Richelieu.

A cette occasion Maurice Dallaire a été élu nouveau président et ne manquait pas de souligner son enthousiasme devant une autre année de travail.

Le président du Richelieu international Alexandre Savoie, du beau pays de l'Acadie, lui souhaitait de faire encore mieux que son prédécesseur.

A l'occasion de ce grand gala M. Savoie rappelait l'actif du Richelieu international qui se chiffrait à plus d'un million de dollars. "Un million dépensé par la jeunesse c'est pas beaucoup pour les riches, mais beaucoup pour les pauvres".



Richelieu Bernier a fait le bilan des activités de la dernière année du Club Richelieu. Deux groupes de jeunes Franco-Albertains ont eu la chance de participer à un voyage échange au Québec et le club scout a reçu un petit coup de pouce.



Le Richelieu Bernier remet son bouton de président à son successeur Maurice Dallaire.





Quoi faire???

AVIS: La soirée surprise de l'Alliance Française du 23 novembre au Collège St-Jean a été annulée.

VENDREDI, 23 novembre: AUDITIONS DU TFE pour la pièce de Michel Tremblay "L'effet des Rayons Gamma sur les Vieux Garçons". Au Collège Universitaire St-Jean à 19h.30. Pour plus de précisions, appelez 469-0829.

SAMEDI, 24 novembre: CONCERT-BUFFET pour souligner le 10e anniversaire de la Chorale du Collège St-Jean. A 8h.30 au Collège St-Jean. Prix d'entrée: $1.50. Réservations à 466-2196.

SAMEDI, 24 novembre: "LA STE-CATHERINE" à Bonnyville, à 9h.00 p.m. au gymnase de l'Ecole Elementaire Notre-Dame. Pour billets, communiquer avec M. Jean-Claude Lajoie à 826-5275.

SAMEDI, 24 novembre: REUNION PROVINCIALE de l'association des scouts francophones de l'Alberta, pour les animateurs et les comités administratifs, à l'Hôtel Mayfair, à 1h.30 p.m.

DIMANCHE, 25 novembre: SOUPER AU POULET A VIMY de 5h.30 à 7h.00 p.m. Adultes: $1.50. Enfants: (6 à 13 ans): $1.00

EXPOSITION DU MEUBLE QUEBECOIS - " 1700 à 1820" jusqu'au 8 décembre, au sous-sol de la Galerie indienne du Musée provincial (12845 - 102 avenue). Cette exposition d'armoires, buffets, commodes et de chaises est la collection du musée National de l'homme.

DIMANCHE 25 novembre: BAZAR A GIROUXVILLE à 2h.30 p.m. Bingo, souper, etc.

MARDI 27 novembre: CONFERENCE DU PROFESSEUR MARDON de l'Université de Lethbridge sur "Effective Right to Educate the Children" à 8h.00 p.m. à l'Auditorium du Alberta College - Commandité par l'Association des Ecoles Indépendantes. La Conférence est gratuite, tous sont bienvenus.

29, 30 et 1er décembre: SEMINAR SUR LA COOPERATION au Collège Notre-Dame de Falher, les après-midi et soirées. Conférencier M. Daneau.

DIMANCHE, 2 décembre: TOUTIMAGE présente le film "LA FOLIE DES GRANDEURS", comédie de Gérard Oury avec Louis de Funès et Yves Montand. Au Collège St-Jean à 19h.45. Voir publicité locale pour les régions.





18% des professeurs seraient incompétents

Selon les directeurs des écoles de l'Alberta et l'Association des Enseignants de l'Alberta, environ 18% des professeurs qui enseignent pour la première année, peuvent être considérés comme vraiment "incompétents" ou seulement "passables".

Cette étude s'appliquait à 839 nouveaux professeurs et de ce nombre, 150 furent qualifiés de "passables". Selon M. S.G. Maertz, directeur de l'Association des Commissaires d'Ecole de l'Alberta, ces résultats causent beaucoup d'inquiétudes.

Une enquête similaire avait été faite pour les trois dernières années, et 26% des professeurs jugés incompétents durant leur première année d'enseignement sont toujours à leur poste.

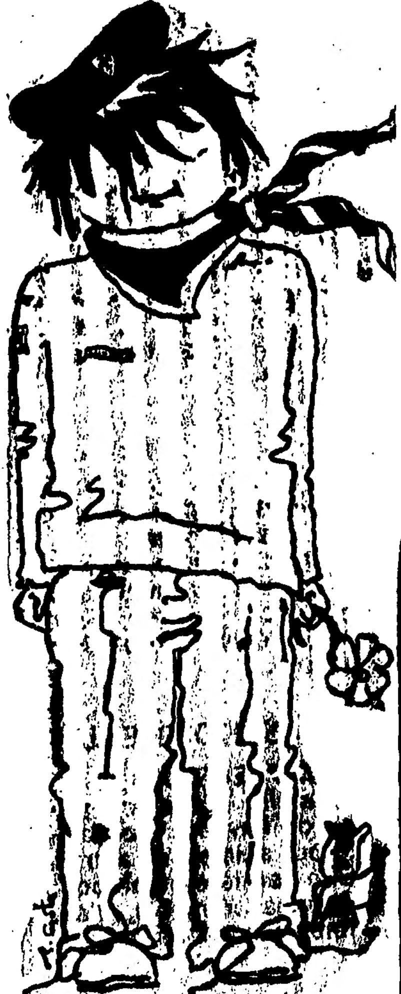
83% des professeurs "passables" enseignent encore dans la province. Seulement 17% de ces professeurs ont abandonné l'enseignement.

Les Commissaires sont très inquiets et alarmés du fait que l'Alberta continue d'accepter dans les écoles de tels professeurs.

Il y a environ un an, des amendements à la législation de la province, supprimaient le droit de l'Association des Commissaires d'Ecoles, d'engager le personnel pour une période de deux ans de probation. Depuis, un nouveau professeur peut-être engagé avec un contrat d'un an. S'il y a renouvellement, le professeur doit être engagé en permanence.

Les facteurs d'évaluation des professeurs furent, premièrement le peu de discipline dans les classes et la personnalité du professeur. Les connaissances et la préparation des cours furent aussi parmi les facteurs d'évaluation.

Selon les directeurs d'écoles plusieurs nouveaux professeurs font l'erreur de devenir "trop familier" avec leurs élèves et conséquemment, ils ont de la difficulté à maintenir la discipline de leur classe.



Assemblée annuelle des scouts francophones de l'Alberta

L'assemblée annuelle des Conseils d'administration des animateurs des Scouts Francophones de l'Alberta se tiendra à l'hôtel Mayfair le 24 novembre à 1h.00 p.m. et se terminera vers 10h.00.

Les Scouts auront le plaisir de recevoir quelques personnes du Manitoba où le scoutisme francophone fonctionne très bien depuis plusieurs années.

De plus, M. Beauvoir Durandisse du centre National de Scoutisme à Montréal viendra informer les gens sur les divers aspects du scoutisme M. Durandisse est haitien et il s'occupe depuis quelques années d'encourager et de promouvoir les unités scouts à travers le Canada. Il sera en Alberta du 21 au 27 novembre et voyagera dans les régions scouts francophones, Rivière-la-Paix et St-Paul.

Lors de l'assemblée, les principaux points à l'ordre du jour seront:

- Une scéance d'information et de théorie, donnée par M. Beauvoir Durandisse

- Des ateliers de travail suite à la scéance d'information et qui discuteront les moyens de faire une meilleure animation, de discuter et partager les problèmes et les succès.

- La formation officielle du premier district scout de la province de l'Alberta.

Cette invitation à participer à l'Assemblée Annuelle des Scouts Francophones de l'Alberta ne s'adresse pas seulement aux animateurs et membres des Conseils d'administration mais à tous ceux qui sont intéressés à promouvoir le scoutisme francophone en Alberta.

éditorial

A qui de droit

La communauté francophone de l'Alberta pourrait difficilement avoir une presse écrite digne de porter un tel nom si l'on persiste à vouloir faire du seul journal français, l'organe officiel de son association provinciale ou de tout autre organisme francophone. Le Franco-Albertain n'est pas et ne doit pas être une publication hebdomadaire au service d'un organisme tout comme le sont celles publiées par les Nations-Unies, les ministères fédéraux, l'Amicale du Collège St-Jean, ou le Héraut du diocèse de St-Paul ou encore les publications des partis politiques.

Le but principal de ces publications est de faire connaître entre autres, le travail d'un organisme, ses buts, ses positions, et de valoriser son action à un point qui frise parfois la propagande.

Le sort du Franco-Albertain doit-il en être ainsi? Le journal devrait-il être l'agence de publicité ou de promotion des organismes provinciaux francophones? Le Franco-Albertain ne serait pas "dévoué aux intérêts des francophones" si son rôle n'est pas de promouvoir plus largement les groupes du milieu et d'informer plus fréquemment, plus positivement, des activités de l'organisme provincial. Serait-ce équitable de faire un journal dont 50% du contenu serait consacré aux activités de l'ACFA alors qu'un peu plus de 19% des abonnés du Franco sont membres de l'ACFA?

Et même si l'existence du Franco-Alberain s'accroche intimement à l'ACFA, le journal se doit de demeurer indépendant quitte même à ce que son comité administratif soit formé de gens de tous les milieux de la communauté franco-albertaine. Radio-Canada est une société d'Etat et cela ne veut pas dire que la télévision et la radio sont au service de l'Etat.

Mais le Franco-Albertain reste incontestablement un hebdomadaire qui se doit de mirroiter les intérêts et les préoccupations de la communauté qu'il tente de toucher. S'il devenait toutefois une agence de presse ou l'organe officiel d'un organisme quelconque, le journal n'en serait même plus un puisque l'Association des Hebdomadaires de l'Alberta ne reconnaît pas de tels journaux.

Si l'ACFA travaille dans l'intérêt des francophones, elle doit assurer à la communauté franco-albertaine une presse indépendante qui se doit elle aussi de juger des intérêts et des préoccupations de la communauté. Sans presse écrite indépendante il est difficiele de songer au dynamisme d'un milieu.

Jacinthe Perreault

opinions libres

"Le joual, espoir de langue" Le "joualon", langue d'avenir

Maxime n'aurait pas tort: nous "confondons le crépuscule avec l'autre..."

Et "l'autre" ce serait la brunante, cette veille du crépuscule, selon nous, canayens et "joualonais".

Le joual ne serait ni langue, ni patois, ni argot, ni slang, ni bâtardise (à ne confondre avec hybridisme, dit métissage, chez nous), et surtout: ni "vide de sens"!

Le peuple voudrait son indépendance culturelle, sa soi-disante élite le fourre d'indépendance politique. Mais le peuple, cette force évolutionnaire et spontanée de langue, se foute de l'élite non évolutionnaire.

L'élite nous répète que l'histoire se répète, nul ne nous dit que l'histoire se renouvelle en même temps.

Depuis le "Joual de Troie", les indices sont là pour nous en avertir: indices de mépris!

Les Grecs modernes nous disent que le grec ancien a été corrompu par les "Latini", terme de mépris s'il en est, chez les Grecs modernes.

Les Romains disaient des Franciques et des Gaulois qu'ils faisaient du "bas latin" (latin de cuisine) d'où nous viendrait une grande part du français.

Les Français méprisent nos canayanismes qui seraient de même du "bas français".

Notre élite méprise le joual en le disant "vide de sens". Nos intellectuels semblent croire que le joual provient du fait que les premiers colons (dits créoles, des français) passaient l'hiver dans l'écurie à nettoyer les excréments et à sacrer contre leurs jouaux.

Maxime nous parle de "logique": elle se trouve partout, même dans l'écurie (même dans la "bécosse") si on veut se permettre de bien la découvrir.

Autres indices de mépris:

- Les Français méprisent les néologismes, et quand cela arrive: le blocus continental et intercontinental de l'évolution linguistique se perpètre et perpétue d'autoritarisme.

- Nos intellectuels, dits aussi experts, posant même en "experts de l'inconnu", crachent sur le peuple: crachat de rachat!

- Indices paralléliques: nous avons déjà eu nos Ronsard, nos Villon et nos Rabelais en Gabrielle Roy, Fridolin (Gratien Gélinas) et Marie-Claire Blais.

Avis à vie, aux experts: intellectualisme ne dit pas intelligence; au travers l'histoire les peuples se sont montrés intelligents, sans être intellectuels, et... victorieux à la fin!

Or, tout ce qui manque pour une nouvelle langue, c'est une morphologie linguistique reconnue et à autoriser: ce serait immoral que d'empêcher le bien, d'un tel formalisme, ou formalisation.

Reconnaissons d'abord, la légitimité morphologique et métamorphosante de "cheval" en "joual": mille règles de la morphologie linguistique n'auraient été enfreintes!

En effet, la permutation de:
"ch" en "j"
"v" en "w" (du son "ou", en français)
est bien comme en morphologie linguistique: reconnaissons-le! Formalisons-le!

Ca vaut tout de même "ch'fal" qui se dit aussi; la poésie en bénéficierait de l'avoir réduit, voire même simplifié, à une syllabe, et "joual" serait bien plus poétique que "ch'fal", le cheval étant devenu un "jouet" du sport des rois; sans plus être une bête de somme, il se dirait pour autant "joual", ce "jouet".

La syncopation des voyelles est aussi commune, d'où

Ch(e)val deviendrait J(e)oual

le "e" qui en serait muet, se syncope (tombe) donc bien.

De la morphologie, il s'en fait... petit à petit, v.g.:

"Bécosse", morphologie francisée de "backhouse" vaut bien "redingote", morphologie francisée de "riding coat", et encore mieux que l'atrocité de W.C., "water closet".

Tout ce qu'il nous faut, c'est de sortir de notre bécosse et revenir au "frontosse" (front house)

Marie-Claire nous a pondu la morphologie: "Un joualonais sa joualonie"; un bon jour, nous parlerons bien le "joualon", et ça nous vaudra bien autant que le wallon vaut aux Wallons.

Que nos intellectuels ne fondent en larme; que les Français ne s'écrient:

L'histoire démontre que l'évolution morphologique s'est toujours avérée spontanée, et lente de son inconscient, mais irréversible: rendons-la rapide de conscient.

Nous aurons bien nos auteurs, émanant du peuple, qui *feront* de la morphologie spontanée, *tout* comme les Français ont eu les leurs, se foutant bien des intellectuels, qui durent à la fin, en accepter la *formalité*, de cette métamorphose bienfaisante.

Qui dirait "vide de sens", dirait "vice de sens", par mépris.

B.J. Tremblay

Le Franco

Hebdos du Canada



DIRECTEUR: Guy Lacombe

REDACTRICE: Jaçinthe Perreault

ASSISTANTE A LA REDACTION: Marie-Andrée Lorrain

SECRETAIRES A LA REDACTION:
Louise Chartrand
Ginette Brown

Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique

ABONNEMENT: $5.00 par année, $9.00 pour deux ans. Etats-Unis et autres pays étrangers: $7.50 par année. - Courrier de deuxième classe, enregistrement no. 1881

TELEPHONE: 422-0388
ADRESSE: 10010 - 109e rue,
Edmonton, T5J 1M4

dossier

L'enseignement bilingue dans l'Ouest

(Extrait du Soleil de Vancouver)

Depuis nombre d'années le gouvernement fédéral met à la disposition des provinces, des fonds pour l'enseignement de la langue seconde. Sous le régime de M. Bennett, cet argent était compris dans les budgets des écoles publiques, avec le raisonnement que le gouvernement de Colombie-Britannique enseignait déjà le français dans les écoles anglophones, et que ces fonds défrayaient partiellement un programme d'enseignement de la langue seconde.

Les écoles bilingues qui ne sont pas reconnues par le "British Colombia Public Schools Act" ont tenté sans résultat d'obtenir des subventions dans le cadre du programme fédéral d'aide scolaire, en passant par le ministère de l'éducation à Victoria, qui, ne reconnaissant pas l'existence de ces écoles, n'admettait pas non plus leurs requêtes. Ces écoles ne pouvaient non plus court-circuiter Victoria et, sans l'autorisation de celle-ci, s'adresser directement à Ottawa. Le gouvernement provincial désirait de toute évidence garder toutes les subventions fédérales pour ses propres programmes.

Le ministre de l'Education Mme Dailly, a dernièrement renversé cette politique, en permettant que les écoles privées s'adressent directement à Ottawa pour avoir des fonds et qu'Ottawa puisse subventionner les programmes d'enseignement du français directement à ces écoles sans passer par Victoria. Cette décision constitue la première preuve de bonne foi à l'égard de la communauté francophone en C.B. depuis plus de 25 ans.

C'est une preuve du nouveau climat qui existe entre les autorités provinciales et la francophonie en Colombie.

Certes cela ne répond pas entièrement aux besoins de la langue dans cette province, mais cela représente un pas en avant et démontre le courage et la nouvelle largeur d'esprit du nouveau ministre de l'Education.

Le comité d'éducation malgré cela, continue à revendiquer une école publique française ou bilingue. Nous croyons qu'il est possible de s'entendre avec le Ministère de l'Education sur la formule d'une école publique où le français serait enseigné comme langue première au niveau supérieur, sans négliger l'anglais comme langue officielle de cette province, et qui pourrait bénéficier à toutes les communautés de C.B. aussi bien anglophones que francophones.

Le comité d'éducation se réuniera le 15 novembre 1973 et compte à cette occasion établir des projets communautaires tels que: l'organisation d'un programme d'information au siège social de la Fédération, au service du public, de nature à renseigner la communauté sur les écoles bilingues francophones et sur les bourses disponibles ici ou au Québec. La possibilité de tenir un colloque des enseignants du français, avec la collaboration du gouvernement provincial. La possibilité de mettre sur pied des sessions d'études en français, soit en fin de semaine, soit dans des camps d'été pour les enseignants et les étudiants intéressés.

Par ailleurs deux nominations récentes au sein de l'ACELF, (association canadienne de l'éducation de la langue française) pourront avoir des répercussions favorables pour la communauté francophone de l'Ouest. Il s'agit de Jean-Marie Bergman, vice-président de la Fédération, qui a été élu au conseil d'administration de l'ACELF et François Mc Mahon, élu vice-président régional de l'Ouest à l'ACELF. M. McMahon est doyen au collège universitaire St-Jean, qui est la faculté bilingue de l'université de

(Suite à la page 6)

Les mensonges de Benoit

"Le plaisir de l'un c'est de voir l'autre se casser le cou"

Dans la dernière page du Franco de la semaine dernière, on vous invitait à devenir un abonné de ce fameux journal, et pour remplir le coupon d'abonnement il fallait un crayon blanc. Quelle initiative.

Lucien Royer a appris qu'il fallait payer ses contraventions et ce, dans le délai autorisé par la cour, sinon on se retrouve vite derrière les barreaux. Quelle surprise pour Lucien d'y retrouver son père, lui aussi enfermé pour la même infraction. Tel père tel fils dit le dicton.

On est en train de construire une église toute neuve à St-Vincent. Les paroissiens ont décidé que cette dernière devait être tout à fait moderne, donc ronde... De dire un résident de St-Vincent: "C'est pour ne pas se faire prendre dans les coins par le diable" Fallait y penser, mais qu'advient-il de l'eau bénite?

Le Jacques Languirand de CHFA s'est rendu l'autre jour interviewer Mikis Théodorakis. Geoffrey, puisqu'il faut l'appeler par son nom, nous est revenu tout ébranlé et bouleversé. "J'en tremblais de tout mon être, quel grand bonhomme... puissant... puissant".

Au football. Avant la partie finale de l'Ouest dimanche dernier, les membres de l'équipe des Eskimos, se sont rendus à Nisku, chez Henri Fournier, pour se procurer des pattes de lapins, et ce pour la chance. Il faut dire que le geste a payé. En ce qui concerne Ray Yauch, le voyage n'était pas nécessaire, il garde précieusement le fer à cheval que lui a offert Tharcis Forestier, lors d'une réception au début de la saison.

Un des prestigieux réalisateurs de CBXFT voulant à tout prix voir affronter les membre de Francophonie Jeunesse et la fureur du Franco M. A. Lorrain avait retenu les services de toute une équipe de techniciens pour le grand débat. A la dernière minute, les représentants de F.J. ont cru bon ne pas se présenter. Dommage, les téléspectateurs auraient sans doute aimé voir ce débat rempli de belles surprises.

Une organisation de Calgary voulant je suppose attirer l'attention du Gouvernement Fédéral a fait imprimer des étiquettes collantes pour pare-chocs de voiture, sur lesquelles est inscrit la phrase suivante: "Let the eastern bastards freeze in the dark" Quelle délicatesse.

Paraît-il que le Père Dubuc a préparé tout un dossier sur la Paroisse de Jean-Côté, localité située au nord de Girouxville. Voilà qui aiderait sûrement a préparer un beau supplément pour le Franco. Reste à savoir quel cachet exigera l'auteur pour ses recherches.

(SUITE DE LA PAGE 5)

L'enseignement bilingue dans l'Ouest

l'Alberta. Ceci suppose des liens de coopération possible entre la C.B. et l'Alberta en vue de la promotion d'un institut d'éducation supérieure de la langue française dans l'Ouest. Notamment, le comité de l'éducation se penchera sur un système de bourses pour les étudiants désirant poursuivre leurs études au collège universitaire St-Jean. La Fédération continue de recevoir des demandes, dans la province, de groupes désirant recevoir des cours en français. La dernière requête fut de N.M. Turik, directeur du "Adult education department-Vernon School Board". Dans ce cadre, le comité de l'éducation tentera de former des groupes dans les régions semblables au comité de l'éducation de la Fédération à Vancouver et qui auront pour but de prendre le pouls de leur communauté et de faire pression auprès de leur commission scolaire locale, le cas échéant, pour obtenir satisfaction en ce qui concerne leurs besoins en matière d'éducation, école bilingue communale ou école unilingue francophone. Il est encourageant de voir que les gens des régions de C.B tant anglophones que francophones réclament une meilleure formule d'enseignement du français et encouragent le bilinguisme en C.B.

Espérons que la communauté francophone appuiera la Fédération dans son programme d'éducation, et surtout se fera entendre en faisant part de leurs aspirations et de leurs besoins, en écrivant soit au Soleil, soit au comité de l'éducation de la Fédération des Franco-Colombiens. Peut-on vraiment se permettre de se taire.

Marc Van Den Borre,
Responsable du comité d'éducation



Destination	Nouveau tarif ordinaire réduit	Nouveau tarif ordinaire 8-30 jours	Vous épargnez
Edmonton Montréal	$226	$158	$68
Edmonton Québec	$238	$167	$71

Les arts et les autres

Mireille Mathieu, formi-formidable!

Lundi, le 12 novembre à Edmonton nous pouvions applaudir Mireille Mathieu.

Le Jubilée Auditorium est presque plein; il ne reste que quelques sièges au second balcon. Il est vingt heures quarante-cinq. Le spectacle n'a pas encore commencé. Quelques appels montent de la salle. Les musiciens tranquillement accordent leurs instruments une dernière fois...

Soudain une lumière disparaît. La scène prend des couleurs féériques. Un grand silence se fait. Elle apparaît. Vêtue d'une robe noire et blanche, toute menue elle attaque sa première chanson au milieu des applaudissements. Ses chansons d'ailleurs choisies avec un goût sûr nous tiennent en émoi d'un bout à l'autre de la représentation.

A notre grande surprise elle danse accompagnée de deux danseurs un vieux charleston et aussi un tango non moins digne.

Elle nous présente également une parodie fort réussie de "Mon Homme" de la regrettée et grande disparue Edith Piaf.

Les personnes qui se sont déplacées de Falher, Bonnyville Legal en autobus ne regrettent pas le long voyage. Jeunes et moins jeunes la trouvent, et c'est le mot de Marguerite de Bonnyville, formidable!!!



L'ovation frénétique qu'elle reçoit du public albertain témoigne de son enthousiasme.

Un spectacle très bien rodé et mis au point dans ses moindres détails... Michelle Bonnet

Une chorale à la mémoire de Léo Green

Les "Leo Green Singers", une chorale dont on entendra parler. Déjà connue sous le nom "Les Squirettes", cette chorale adoptait récemment de porter le nom d'un grand de la musique de choeurs en Alberta, le père Léo Green.

Mais la chorale reste la même. Patronnée par les Chevaliers de Colomb d'Edmonton, le groupe se compose d'étudiants des classes secondaires d'Edmonton et des environs. Sous la direction de Paul Bouret, la chorale a donné plusieurs concerts dans des églises d'Edmonton et a chanté à maintes reprises à l'occasion de célébrations spéciales et de banquets.

Le groupe des "Léo Green Singers" donnera d'ailleurs son concert de Noël, le 2 décembre prochain à la cathédrale St-Joseph et en l'église de la Résurrection, le 9 décembre à 18h.30.

Les Chevaliers de Colomb d'Edmonton tiennent à perpétuer la mémoire d'un homme qui s'est dévoué sans relâche à l'épanouissement de la musique en Alberta. Et il est tout naturel qu'on lui fasse l'honneur de léguer son nom à une des chorales des "Columbia Singers". Directeur de la chorale de la cathédrale St-Joseph pendant près de 35 ans et professeur à l'académie St-Joseph, Léo Green a été directeur des programmes de musique des écoles catholiques d'Edmonton jusqu'en 1968 et est resté l'un des grands maîtres des festivals de musique en Alberta. Décédé le 16 août 1971, les "Squirettes" pensent qu'il mérite qu'on se souvienne de lui.

Les "Léo Green Singers", un nom dont on entendra parler. Les billets pour le concert de Noël se vendront à la porte au prix de $1.50

Un spectacle presque dans le vide

par Normand Fontaine

Quelques personnes se sont rendues au Collège St-Jean samedi soir pour assister au spectacle de deux lauréates du Festival de Granby. Dommage que la publicité ait été aussi mal organisée là-bas; à Edmonton la date certaine du spectacle n'était assurée que samedi!

France Line d'abord! Jolie blonde, une peu grassouillette, mais avec une voix chaude et agréable. Elle nous offre des chansons taillées avec le même couteau, ou coulées dans le même moule. Des poésies qui m'ont paru un peu trop exercises de grammaire et de vocabulaire pour coller comme elles auraient pu, mais le message était là et en dépit d'une certaine timidité, France Line a su nous charmer et même nous entraîner avec elle dans le flot d'une histoire de Varsol et de Térébenthine avec un refrain attachant qui résumait en quelque sorte son bout de spectacle:

"Nous vivons tous
Dans la mêlée,
Mêlés de la vie
Méli-mélo-drame!"

Puis après un bref entracte, quelle heureuse surprise: ce fut Carmen! Elle vaut au moins six Suzanne Jeanson à leur meilleur!! S'il fallait la comparer à une vedette déjà "dans le courant", il faudrait peut-être mentionner le nom de Ginette Reno, mais cette dernière a beaucoup à envier à la jeune et belle Carmen!

"Si tu ne me revenais pas" d'Alain Barrière, (il se sentirait glorifié d'entendre sa chanson portée par une voix comme celle-là). "Du bout de mon âge" de Claude Léveillée, (lui aussi cela lui ferait un velours de s'entendre si bien interprété) et "Monsieur Winter" de Bécaud, trois des chansons qu'elle a vraiment fait vivre et vibrer comme des refrains tout neufs!

"C'est bien normal" d'Yvon Deschamps, avait une souplesse et une vitalité tout à fait remarquables!

Le piano de Manon (soeur de Carmen), une présence qui fut puissante et tout à fait" main dans la main" avec le style et la belle sonorité souriante de la voix. Gilles St-Amant, à la batterie, était aussi indispensable pour la vie des chansons qu'un coeur humain l'est pour une personne! On pourrait dire qu'il construisait et surtout qu'il maîtrisait une partition essentielle et souhaitée par les compositeurs des chansons. A côté de ce coup de théâtre, le guitariste semblait un peu effacé.

Carmen et France Line, revenez-nous, mais cette fois qu'on le sache à l'avance! Ce ne serait pas surprenant qu'on vous fasse alors, salle comble, comme vous le méritez! A bientôt à la télé!!!

Normand Fontaine

Auditions au T.F.E.

"L'effet des Rayons Gamma sur les Vieux Garçons"

de Michel Tremblay
d'après l'oeuvre de Paul Zindel
mise en scène de Jean-Marcel Duciaume

Le Théâtre Français d'Edmonton tiendra sa troisième séance d'auditions le vendredi 23 novembre à 19h.30 au Collège Universitaire St-Jean afin de préparer la distribution de son troisième spectacle.

La distribution est exclusivement féminine! Pour plus de précision, veuillez signaler 469-0829

TOUTIMAGE présente



Comédie réalisée par Gérard Oury avec Louis de Funès et Yves Montand

au Collège Saint-Jean le 2 décembre à 19h.45

Comédie réalisée par Gérard Oury, d'après la pièce Ruy Blas de Victor Hugo. Principaux interprètes Louis de Funès, Yves Montand, Alice Sapritch, Karin Schubert.

Chassé de la cour d'Espagne, Don Salluste décide de préparer sa vengeance en faisant passer son valet Blase, pour son neveu de retour d'Amérique. En sauvant la fille du roi, Blase devient l'un des favoris et accède à la fonction de ministre. Epris de la reine, il éveille en elle une réponse à cet amour. C'est l'occasion qu'attendait Salluste qui organise un rendez-vous compromettant pour révéler l'idylle au roi et rentrer en grâce. Blase et le vrai neveu de Salluste font échouer le projet.

En alliant l'élégance des décors et des costumes à la drôlerie des situations, Oury a réussi une fort agréable parodie de l'oeuvre de Victor Hugo. Il a su contrôler efficacement le jeu de Louis de Funès et a obtenu d'Yves Montand une interprétation pleine de finesse et d'autorité. Des gags hilarants parsèment une action rondement menée dans un contexte historique reconstitué avec goût. Tout cela constitue un divertissement de classe où l'on ne s'ennuie guère.

Franco-italo-germano-espagnol, 1971, 105 minutes.

Bonnyville le 3 St-Paul le 4 Falher le 8 St-Isidore le 9 Calgary le 12

Toutimage est subventionné par le Secrétariat d'Etat

COQUELUCHE

"Maladie contagieuse

La chronique des Crapauds

Dimanche, le 28 octobre, les Crapauds furent occupés toute la journée. Nous nous sommes rendus à l'école St-Emile de Legal à 1h.30 Les cérémonies étaient supposées commencer à cette heure, mais ne débuta qu'à 2h.30

Plusieurs films pour les jeunes furent présentés par quelques élèves de la haute école par intervalles de dix minutes. Pendant les intermissions nous avons tenu les jeunes occupés avec des jeux.

Puisque nous, les filles, travaillions à de différents temps, nous avons pu écouter et apprécier les artistes invités ainsi que les talents locaux; M. Tellier nous présenta les artistes. Ils étaient nombreux il y avait: Paulette Pariseau, Henri Lorieau, Gabrielle Bugeaud, Paul et Gilles Denis, et M. Lajoie. Les talents locaux étaient composés de: Rachel Létourneau, Angéline Auger, le Choeur de chant de Legal, les Gazelles de Vimy, Gérard Rouleau et M. Courçaux.

Nous avons aussi visité les différents kiosques comprenant un atelier de peinture, céramique, et différentes organisations.

A l'heure du souper nous avions tous mal aux pieds et avions aussi très faim.

Vers 8h.00 nous nous sommes rendus à la danse. Nous étions supposés avoir l'orchestre "He plus Three" mais puisqu'il avait été cancellé nous avons dansé au son de la musique de quelques disques. Tout se termina à 10h.30 Nous étions tous très fatigués mais puisque nous avions eu une très bonne soirée, on ne se plaignait pas. Nous aimerions bien en avoir un autre rallye de ce genre. Beaucoup d'autres personnes de Legal et Morinville et Vimy ont la même idée que nous.

Les Crapauds sont heureux de vous annoncer qu'il y aura une danse le 23 novembre à 7h.30 à l'école de Legal. Mais, cette fois les gars ne sortez pas votre argent, ce sont les filles qui vous y mèneront!

Les Crapauds.

Que se passe-t-il à J.H. Picard?

Les élèves de J. H. Picard ont organisé cette année un comité d'annuaire composé d'une rédactrice, Michelle Beaudry et d'un groupe très ambitieux d'étudiants. L'annuaire sera des plus intéressant et sera plus complet au point de vue activités. Cette année nous avons décidé de l'avoir à 98% en français. Nous inclurons la graduation de l'an dernier, des activités scolaires et des divers clubs organisés: la fanfare, la chorale, génie en herbe, etc...

Pour aider à accomplir cette oeuvre nous sollicitions la générosité des patrons. Si vous êtes intéressés à aider ou à faire paraître une annonce, contactez le comité d'annuaire de l'école J. H. Picard.

Secrétaires,
Marilyn Fidelsberger
Suzanne Bernier
Guy Forest.

Un auteur-interprète arraché à la musique

Même quand il innove, Claude Léveillé demeure nostalgique. Dans sa musique et ses chansons, la nostalgie est son rapport au monde.

Léveillé n'aime pas chanter, on en jurerait. Il bouscule un peu certaines chansons ('La Froide Afrique", il en récite d'autres, des anciennes. "Soir d'hiver", "Mon pays", c'est un choix délibéré qu'on peut sans doute relier au même sentiment, tout au moins pour une part. Il avait commencé dès la première partie à "dire" plus que "chanter" certains passages (dans Emmène-moi au bout du monde" "Le rendez-vous").

Quand aux nouvelles chansons, on pouvait espérer, à défaut d'une mutation, un approfondissement des rêves qu'il promène d'enfance en hiver de pays en départ, depuis tant d'années de métier. On a plutôt l'impression que Léveillé se fige dans ses chansons, alors que la musique l'enlève. Et la nostalgie qu'il relait à un passé révolu ne change pas de nature quand il projette vers l'avenir le regret de ce qui aurait pu être.

Le seul présent, de Léveillé, c'est la musique, car même s'il n'y est pas toujours personnel, même s'il y conserve souvent un goût de l'évocation (quoique dans "La fleur qui pousse", il se rapprocherait plutôt des Pink Floyd), il s'y révèle et réagit sans retour sur lui-même, avec un plaisir communicatif.

vivre avec moustaki c'est habiter à "l'enseigne du respect"



Pas facile de cerner Georges Moustaki! Il peut, selon les circonstances, vous décontenancer avec une chaleur qui désarme et une froideur qui évince. Le Métèque est le Métèque, grand prêtre de la chanson française, écouté dans tous les pays de la francophonie.

Le Métèque est aussi pas mal riche sur les bords, avec ce que ça comprend comme résidences, grosses bagnoles, compte en banque et motos. Un homme timide, aussi, pouvant cependant résonner comme les bouzoukis grecs ou les tambours de Théodorakis. Un homme qui a le respect de l'amour et le sens de l'amitié.

Il n'est plus en tout cas, cet émigré composant des chansons pour Madame Edith Piaf, des tubes déjà vendus à l'avance, parce que la Môme lui faisait confiance et qu'elle savait tout transformer en "bons vendeurs de consommation".

"N'empêche que c'était une belle époque. Nous n'avions pas de sous, mais possédions la fièvre de la bonne chanson. Il ne nous fallait qu'une guitare qui entre nos mains, prenait langage et vie. Nous chantions à l'époque dans les petits bistros pour quelques ronds, parce que c'était commode et la seule façon de se faire connaître. Car il y a eu bien des choses avant Madame Piaf. Alors, munis de nos guitares, nous avions toutes les audaces. Trop heureux de vivre notre bohême, nous ne pensions pas du tout, mais alors pas du tout à l'argent, à Bobino ou à l'Olympia, ou à la richesse. C'était le bonheur. Et l'on aurait eu tort de troquer le bonheur pour un malheureux inconnu qui s'appelle l'argent..."

Ils étaient les enfants d'hier, comme il le dit dans l'une de ses chansons.

"Nous sommes des enfants d'hier
"Qui n'ont pas encore grandi
"Nous tirons encore la langue
"Et nous faisons beaucoup de bruit
"Nous jouons avec des guitares
"Et nous écrivons des chansons
"Nous fumons des herbes bizarres
"Qui poussent autour de la maison..."

Les "enfants d'hier" ont grandi. Ils n'ont plus les préoccupations d'hier et les soucis d'aujourd'hui mènent trop souvent à l'asphyxie. Que faire alors?? Comme le dit Moustaki:

"Parfois je ne sais pas ce qui m'arrive
"Je noie la poésie dans l'alcool
"Et lorsque j'en ai marre
"Je gratte ma guitare..."

C'est bien ce qu'il fait. Une guitare... ou une excursion folle en moto près du marché aux Puces, à Paris, qu'il affectionne particulièrement.

Jouer des games ou rouler à toute vitesse. Se réunir avec des copains et jouer des musiques débridées ou alors se retrouver, seul, dans la nuit, maître de son bolide.

Comment s'écrit une chanson, une bonne chanson?...

"Ah!, déclare-t-il, si j'en possédais la recette, je ne ferais que de "bons vendeurs". Le "Métèque" n'avait rien de commercial, et pourtant ç'a marché. Pourquoi et comment? Je n'en sais trop rien. C'est au public qu'il faut poser la question. On ne demande pas aux oiseaux d'expliquer le sifflotement, ni pourquoi on s'enquiert du fait qu'un pommier ne produit que des pommes.

"On écrit une chanson, on y met le meilleur de soi-même, en espérant que ça fonctionne. Si ça roule, tant mieux, sinon, c'est tant pis. Il faut alors reprendre le collier. Et ce n'est pas toujours les meilleures chansons qui rencontrent l'adhésion populaire. Il faut voir ce qui se fait et s'écoute en France pour s'en rendre compte. Je vous parlais du "Métèque". Eh bien, je l'ai chantée. parce que personne n'en voulait. Lorsque le succès est arrivé, tout le monde s'est rué dessus. Et on m'a découvert comme chanteur et l'on m'a fait faire des disques. C'est aussi bête que ça. Sans quoi, on me considérerait encore comme un compositeur pour vedettes.

"Remarquez que je ne dis pas posséder une voix de ténor. Non! Mais il parait que le public aime ce timbre. Ca durera ce que ça durera; après quoi, on verra... Il ne faut pas bousculer la vie... Il faut savoir respecter les choses et les gens..."

— Mais ça ne nous dit pas comment vous écrivez vos chansons.

— "J'y arrive. Elles se font lentement ou rapidement. Une idée, un souvenir, un écho, une rumeur, un fait vécu, inspiré du quotidien, un poème écrit comme ça, au hasard, sans but précis... Ca vient ou ça ne vient pas. Parfois, elles arrivent dans votre lettre, paroles et musique, comme des tuiles. Parfois, il faut y mettre le temps, bien doser les aliments et attendre. Tout reprendre. Tout foutre au panier et recommencer"...

De plus en plus, les dernières chansons de Moustaki s'intègrent dans le contexte social. Il dira qu'il est impossible de ne pas se rendre compte que de plus en plus, nous vivons dans des états policiers, dans la promiscuité la plus évidente.

"Chansons politiques, non... mais a-politiques, où je déclare, par exemple:
"L'armée ne doit pas s'occuper de politique,
"Le clergé ne doit pas s'occuper de politique,
"L'université ne doit pas s'occuper de politique,
"La fonction publique ne doit pas s'occuper de politique"...

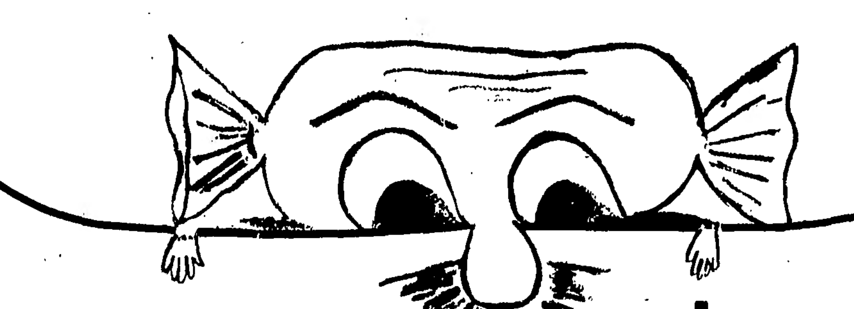
Il nous faut dénoncer la bêtise et la tartufferie. Cesser de nous bidonner, parce qu'on a le ventre plein, pendant que d'autres s'offrent des sérums à base de globules blanches. Cesser de rire, pendant qu'obus et grenades passent au-dessus dela tête de nos frères.

Dégonfler les grands et gros flutiers de la politique pour s'intéresser à ceux qui sont opprimés. En un mot, tenter de faire un monde meilleur où le bonheur trouverait sa place véritable."

Et il termine, en me laissant les trois strophes de l'une de ses dernières compositions, où se côtoient les mots de bonheur et d'espoir. Peut-être l'un de ses plus beaux poèmes.

"Je déclare l'état de bonheur permanent,
"Et le droit de chacun à tous les privilèges,
"Je dis que la souffrance est chose sacrilège
"Quand il y a pour tous des roses et du pain blanc
"Je constate la légitimité des guerres
"La justice qui tue et la mort qui punit
"Les consciences qui dorment au fond de leur lit
"La civilisation au bras des mercenaires,
"Je regarde mourir ce siècle vieillissant
"Un monde différent renaîtra de ses cendres,
"Mais il ne suffit plus de l'attendre,
"Je l'ai trop attendu; je le veux à présent".

P.H.G.



La soirée de la Ste-Catherine

Un évènement traditionnel à Bonnyville

Au gymnase de l'école élémentaire Notre-Dame
samedi le 24 novembre 1973 9h.00 p.m.

AVEC L'ORCHESTRE DE GHISLAIN BERGERON

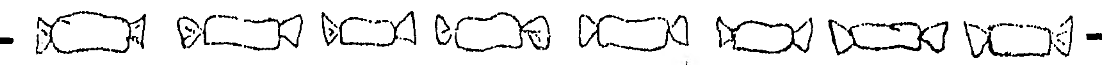
DANSES DIRIGEES: Animateur - René Dallaire

- **Bar ouvert**
  Bière et vins et alcools
- **Goûter canadien**
  Tourtières, fèves au lard, salade, etc.
- **Couronnement d'une Catherine**
  Prix de présence de $10 (La gagnante sera la reine de la fête)
- **Prix d'entrée** $7.00 par couple
  $3.50 par personne

Les membres de l'ACFA pourront obtenir une réduction (sur présentation de leur carte de membre): $1.00 par couple
$0.50 par personne

Pour obtenir des billets à l'avance, prière de communiquer avec Jean- Claude Lajoie à 826-5275

Les gens de Bonnyville, les gens de la région, les gens d'Edmonton, tous vous êtes invités à vous joindre à nous pour fêter la Ste-Catherine
Nous vous assurons bien du plaisir!

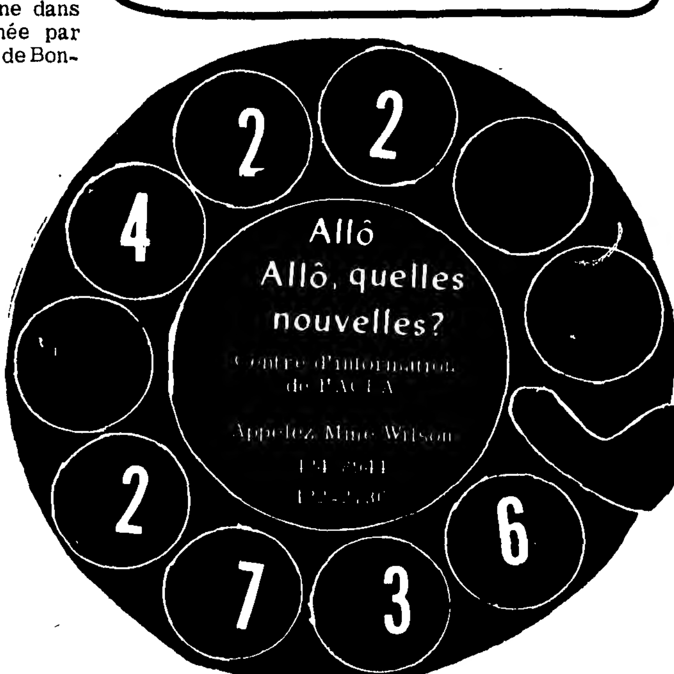


$ Ça vaut des sous $

MR MATTRESS MAKER, 111e avenue et 95e rue - 10% sur leur matériel pour tous les francophones qui produiront leur carte de membre de l'ACFA, et cela jusqu'au 15 décembre 73. M. et Mme Gagnon sont là pour vous servir!

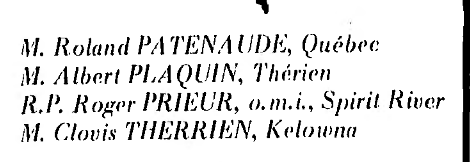
20 à 25% de rabais sur le prix d'admission à toute activité francophone dans la région parrainée par l'ACFA régionale de Bonnyville.





SERVICACFA

Une pensée à l'occasion de votre anniversaire



VENDREDI, 23 NOVEMBRE

Mlle Dianne ALBERT, Bonnyville
M. Raoul AUBIN, Girouxville
Mlle Suzanne BARIL, Vancouver

SAMEDI, 24 NOVEMBRE

M. Aimé ADAM, Edmonton
Sr Judith BARIL, a.s.v., Bonnyville
M. Gérard BLANCHETTE, Girouxville
M. René DALLAIRE, La Corey
Mlle Jeanne DESBIENS, Marie-Reine

DIMANCHE, 25 NOVEMBRE

M. Jean FORTIER, Guy
Mme Béatrice GAGNON, St-Isidore

LUNDI, 26 NOVEMBRE

M. Thaddée ARSENAULT, Edmonton
M. Gérard BELAND, Donnelly
M. Albert BLANCHETTE, Vimy
M. Richard DESLAURIERS, McLennan
R.P. Maurice LAFRANCE, o.m.i., Edmonton
M. Raoul LAUZON, Falher
M. Raymond RODRIGUE, Marie Reine

MARDI, 27 NOVEMBRE

M. Yvan EMOND, Marie Reine
M. Roland PATENAUDE, Québec
M. Albert PLAQUIN, Thérien
R.P. Roger PRIEUR, o.m.i., Spirit River
M. Clovis THERRIEN, Kelowna

MERCREDI, 28 NOVEMBRE

M. Emile ARCAND, La Corey
M. Ronald BERUBE, Beaumont
M. Arthur DUMONT, Bonnyville
M. Robert LAPORTE, Bonnyville
Mlle Jacqueline ST-PIERRE, Montréal

JEUDI, 29 NOVEMBRE

M. Philippe CAOUETTE, Bonnyville
Mme Raymonde GARANT, Donnelly
Mlle Angéline GAUTHIER, McLennan
M. Gérard MOQUIN, Bonnyville
M. Gabriel NOEL, Guy
M. Fernand OUELLETTE, St-Paul
M. Raymond TELLIER, Edmonton
M. Eugène TREMBLAY, St-Paul

elles

ELLES s'informent

Afin d'informer et d'aider les Albertaines et leurs familles nous présenterons une série d'articles au sujet de tous les services qui sont offerts à Edmonton: garderies, services légaux, services de santé, etc.

Les Garderies

Les femmes comprennent de plus en plus l'importance des garderies et ce besoin a récemment été exprimé par l'étude de la Comission Royale, sur le statut de la femme:

"Si une mère travaille pour des raisons personnelles ou pour aider financièrement au foyer, elle doit pouvoir confier ses enfants à une garderie. S'il n'y a pas de garderie dans sa région, elle est alors obligée de les faire garder par des parents ou des étrangers et ces arrangements sont souvent nuisibles aux enfants et aux mères".

Les vieux mythes et sentiments de culpabilité au sujet des enfants et de l'abandon du foyer, sont pratiquement disparus.

Les garderies sont de plus en plus nombreuses et mieux organisées, cependant elles ne répondent pas encore aux besoins croissants de la femme au travail, surtout à Edmonton.

Qu'est-ce qu'une garderie?

Dans une garderie, un personnel spécialisé s'occupe des enfants et de leur développement physique et mental.

Les villes subventionnent des garderies mais très souvent, celles-ci ne sont accessibles qu'aux riches qui peuvent payer les frais élevés ou aux pauvres qui reçoivent des subventions du gouvernement. Il n'y a presque rien pour la majorité des femmes qui travaillent.

Pour qui sont les garderies?

1. FEMMES AU TRAVAIL - Les femmes ont généralement des salaires peu élevés et les gardiennes d'enfants coûtent cher. Et souvent la compétence de la gardienne est douteuse, ce qui est nuisible au rendement et au travail de la mère.

2. FEMMES AU FOYER - Plusieurs garderies à temps partiel ont été établies afin de permettre à la femme au foyer de poursuivre ses études, de se reposer ou tout simplement d'en faire profiter les enfants.

3. MERES CELIBATAIRES - La mère célibataire étant le seul soutien de l'enfant doit, si elle veut se débrouiller sans l'aide de l'Assistance Sociale, pouvoir profiter des services de garderies.

4. ENFANTS - Les enfants bénéficient des garderies où des spécialistes s'occupent de leur développement physique et mental. Ils apprennent aussi à vivre avec d'autres adultes et enfants de leur âge.



Genres de garderies

1. LES GARDERIES SUBVENTIONNEES PAR LE GOUVERNEMENT

Ce sont les meilleurs disponibles à Edmonton. Les enfants de 2 ans et demi à l'âge scolaire sont acceptés. La priorité est accordée aux parents célibataires et aux familles à faible revenu. Le coût est calculé selon le salaire, ce qui signifie que si le revenu est peu élevé et qu'il y a plusieurs enfants, les frais sont de quelques dollars par mois. Il n'y a que 10 centres de ce genre à Edmonton et ils ont tous une très longue liste d'attente.

Pour avoir l'adresse de la garderie située la plus près de chez-vous, téléphonez à 425-5929.

2. GARDERIES FAMILIALES

Ces garderies sont offertes par le Service Social de la ville d'Edmonton. Les enfants trop jeunes pour les garderies régulières sont envoyés dans des maisons privées, surveillées par le gouvernement. Les frais sont calculés d'après le salaire et ne peuvent dépasser $3.00 par jour. Pour informations, s'adresser à 425-5929

3. GARDERIES PRIVEES

La qualité de ces garderies varie de "excellente à médiocre". Les conditions d'admission et le coût changent selon chacune. Afin de vous assurer qu'une garderie privée est approuvée par le gouvernement, vous pouvez vous renseigner au Département du Développement Social, à 429-5411.

4. AGENCES PRIVEES

Avant d'avoir recours à une agence privée, exigez des références, visitez la maison où votre enfant sera gardé. Si la personne garde plus de 4 enfants, un permis provincial est requis. Les frais sont généralement de $2.00 à $5.00 par jour.

Le CENTRE D'EXPERIENCE PRESCOLAIRE offre également un service de garderie et maternelle en français. Ce centre est situé à 9904 - 110e rue, et on y accepte les enfants de 3 à 5 ans, à temps plein ou partiel. Les frais de garde varient d'après le salaire des parents. La responsable est Louise Lavallée, et on peut obtenir de plus amples informations en téléphonant à 482-2792.

(LA SEMAINE PROCHAINE: Les Maternelles)

Desserts de Noël délicieux et économiques

Novembre - mais il n'est pas trop tôt pour décider quels desserts vous allez servir durant la saison des Fêtes.

Il est populaire de servir durant cette période des gâteaux aux fruits et sablés (shortbreads) aux amis qui viennent nous visiter. Mais ces pâtisseries coûtent cher. Pourquoi ne pas préparer à la place des pains de fantaisie à la pâte sucrée ou des biscuits décorés. La plupart de ces desserts se conservent au congélateur de quatre à six semaines avant de servir. Non seulement sont-ils économiques, ils vous épargnent du temps à l'approche de Noël.

Les Services consultatifs de l'alimentation d'Agriculture Canada ont préparé une pâte à biscuits qui permet de faire pains et gâteaux. Essayez cette "Brioche de Noël" et ces "Spirales aux fruits confits" pour une nouvelle approche aux desserts de Noël.

Pâte à biscuits

8 tasse de farine tout usage, tamisée
5 c. à table de poudre à pâte
4 c. à thé de sel
1 tasse de lait écrémé en poudre
1 1/2 tasse de graisse végétale

Mélanger farine, poudre à pâte, sel et lait écrémé puis tamiser. Y couper la graisse végétale jusqu'à l'obtention d'une chapelure fine. Conserver dans un contenant fermé au réfrigérateur ou dans un endroit frais. Quantité: 12 tasses. Se conserve 3 mois au réfrigérateur.

Brioche de Noël

Pâte

1/4 tasse de sucre
3 tasses de pâte à biscuits
2/3 tasse d'eau
1 oeuf battu
1/2 tasse de confitures

Ajouter le sucre à la pâte à biscuits et l'eau à l'oeuf. Mélanger le tout pour obtenir une pâte molle. Verser dans un moule rond et graissé, de 9 pouces et couvrir de confitures.

Garniture

1/4 tasse de cassonade
1/2 c. à thé de gingembre
2 c. à table de beurre
2 c. à table de noix hachées
1/4 tasse de noix de coco, en flocons

Mélanger cassonade et gingembre ; y couper le beurre jusqu'à l'obtention d'une chapelure grossière. Incorporer noix et noix de coco; en garnir les confitures. Dorer à 400oF, 30 à 35 minutes. Se conserve 1 mois au congélateur.

Spirale aux fruits confits

1/4 tasse de sucre
1. c à thé de zeste de citron
3 tasses de pâte à biscuits
2/3 tasse d'eau
2 c. à table de beurre
2 c. à table de miel
1/2 tasse de fruits mélangés, confits
1/4 tasse de noix hachées.

Ajouter sucre et zeste de citron à la pâte à biscuits. Incorporer l'eau pour obtenir une pâte molle. Pétrir 30 secondes sur une planche légèrement enfarinée. Abaisser en un rectangle de 9 pouces x 7. Crémer le beurre, ajouter le miel graduellement, puis fruits confits et noix. Etendre ce mélange sur la pâte à biscuits, rouler à la manière d'un gâteau roulé, en scellant les bords. Couper en tranches de 1/2 pouce et cuire dans des moules à muffins graissés à 350oF, 20 minutes. Quantité: 1 1/2 douzaine.

Spécial pour Noël

"DE LA DINDE POUR TOUS"

Un dépliant préparé par les économistes ménagères d'Agriculture Canada. Il renferme des conseils sur l'achat, l'entreposage et la cuisson de la dinde fraîche et congelée, un tableau de durée de cuisson pour la dinde rôtie et de succulentes recettes pour découpes de dinde et dinde cuite.

Vous pouvez obtenir un exemplaire gratuit de la brochure "DE LA DINDE POUR TOUS" en vous adressant à: Division de l'Information, Agriculture Canada, Ottawa, Ontario, KIA 0C7



La province en bref

Au lendemain d'un Rallye...

par M. Dentinger

Si le Rallye du 4 novembre a été une réussite, c'est bien grâce à une collaboration très nombreuse; en ma qualité d'animatrice de la région, j'aimerais reporter le mérite là où il est dû. C'est pour cette raison que j'ai pensé publier le nom de toutes les personnes qui ont contribué activement à l'organisation.

Parlons des kiosques d'abord. L'exposition du travail des dames de Girouxville fut préparée par Mmes: R. Boisvert, A. Blanchette, A. Lanctôt, A. Benoit et H. Couillard, et le tissage de St-Isidore par Mme Paul Robert.

"Les Pionniers" fut préparé par le Père Desrochers, et M. et Mme Jos Doucette et M. et Mme O. Dufresne.

Les peintres exposant étaient Messieurs L. Tremblay, Alfred Canuel et Zoel Côté plus un peintre anonyme.

"Nos jeunes céramistes" étaient Doris Charest et Denise L'Abbé, la dernière étant venue d'Edmonton spécialement pour l'occasion.

L'exposition du travail de nos écoliers, fruit de la journée d'expression culturelle de juin dernier, avait été préparée par A. Canuel et J. Gervais

"Sculpture sur bois" par M. G. Bouchard. "L'agriculture" par M. Hector Goudreau, agronome, "Généalogies" par le Père Dubuc. "Travail au fusain" par Paulette Chalifoux.

Voilà donc pour les kiosques.

Le programme de l'après-midi fut rehaussé par les artistes venus d'Edmonton. Je veux parler de Paulette Pariseau accompagnée au piano par Soeur Forcier, de Gabrielle Bugeaud et son ensemble, des mîmes Paul et Gilles Denis. Notons aussi que nos propres artistes se partagèrent les honneurs de ce programme si bien représenté. Il s'agit de Lise Guénette accompagnée par Yvonne Turcotte, Le Trio Grenier de St-Isidore, et l'ensemble de Lévis Bergeron avec comme chanteuse, Vivianne Lavoie. Le soir, ce fut l'ensemble Henry Roy et la chanteuse Annette Sasseville qui prirent la relève.

Au domaine des rafraîchissements, les jeunes du Rouet s'étaient rendus responsables du "P'tit Restaurant" sous l'habile gérance de la présidente, Marie Chailler, tandis que Paulette Chalifoux, Diane Bachand, Joanne Turcotte, L. Robertson, et Yvonne Turcotte en surveillèrent les opérations.

Et pour le souper, les vendeurs de billets furent M. et Mme R. Laventure, Mme J. Gervais et Fred Walker. Les organisatrices du souper, qui furent débordées par un nombre de convives dépassant de beaucoup ce qu'elles avaient anticipé: Mmes Courchesne, B. Bruno Brooks et G. Boisvert.

A la garderie, Mme Carrier de McLennan, et les jeunes demoiselles: Aline Gaudreault, Elianne Bergeron, Claire Grenier et Huguette Roy.

Les Maîtres de cérémonie pour l'après-midi furent M. Marcel Rochon et Roger Laflamme; le soir, Mme Lise Mercier.

Nous sommes redevables, pour les discours de la journée, à Victor Tardif, président régional et à Maître H. Durocher d'Edmonton, vice-président provincial de l'ACFA.

Le matériel pour les décorations fut préparé par des équipes d'élèves sous la direction de Mme Louise Turcotte, de Messieurs J. C. Mahé et Lévis Bergeron. Sylvianne Laflamme, Louise Côté et Doris Charest y firent aussi une large contribution. L'impression des programmes fut faite par Monsieur R. Despins. Et pour placer les chaises, ce qui a bien son importance, Messieurs Raymond Arcand, R. Despins, V. Tardif, et P. Dentinger.

Finalement le Conseil de ville, avec la coopération de la Cie d'électricité, vit à l'installation de la bannière souhaitant la bienvenue à l'entrée du village.

Voilà donc l'équipe responsable de la journée et travaillant avec la présidente du Comité Culturel de l'ACFA, Mme A. Mackell et le secrétaire, Denis Noel. Ajoutez à cela la présence de plus de 500 personnes qui vinrent montrer leur solidarité aux organisateurs et vous croirez ce qu'on entendait dire: "On devrait en avoir plus souvent de ces fêtes-là".

A McLennan

FELICITATIONS à nos jeunes musiciens, Patricia Laliberté, Deborah Clements, J. Didow, Rachelle Johnson, tous élèves de Mme V. Limoges, qui ont obtenu des bourses lors des examens de théorie et de piano pour leur excellente prouesse musicale.

A NOS MALADES hospitalisés, MM. J. Deslauriers et F. Ouellette, qui bientôt seront en convalescence à leur domicile, bon courage!

- M. et Mme J. Dumesnil sont de retour d'une vacance de quelques semaines parmi leur parenté au Manitoba.

CAMP D'ETE DES JEUNES DE WINNAGAMI

De larges flocons blancs recouvrent maintenant notre pays et semblent apporter chez nos jeunes la nostalgie des verts paysages et la caresse des flots bleus encadrant notre "Camp d'été des Jeunes" de Winnagami. Ce projet inauguré et soutenu par les Femmes Chrétiennes de McLennan depuis 1967 a cette année encore attiré plus de cent jeunes des régions de Falher, Donnelly, Guy et High Prairie et a permis la formation de solides amitiés.

Mme S. Frey



Placide (Claude Brousseau) s'élance vers la porte lorsqu'il est soudain arrêté par Boniface (Roland Généreux), le Garde-Champêtre (Michel Hurtubise), et le Jardinier (Pierre Fagnan).

Le Cercle Dramatique de St-Paul présente LES DEUX SOURDS et LEGUIGNON MILLIONNAIRE, à 8h.00, au petit théâtre de l'Ecole Régionale, JEUDI le 29 novembre, SAMEDI, le 1er décembre et DIMANCHE le 2 décembre. Ne manquez pas cette comédie amusante. Procurez-vous vos billets d'avance à Carda, à la Caisse Populaire, à la Co-op, de Mme Jules Van Brabant ou de M. Claude Brousseau.

NÉCROLOGIE

Mme Henri Charbonneau

Le 29 octobre à Mc Lennan s'éteignait paisiblement l'une des pionnières de Falher, Mme Henri Charbonneau. Venue de Montréal en 1913 rejoindre son époux Henri à Grouard depuis 1912, ces deux intrépides se dirigèrent vers la destination projetée, Falher. Ils y poursuivirent, avec un petit groupe de colonisateurs, leur vision d'une région peuplée de chrétiens aux convictions solides et au courage invincible. Suite à une offre du Ministère de l'éducation et à la demande des parents, elle devint la première institutrice du district connu maintenant sous le nom de Smokey River. Elle se donna entièrement à la tâche d'inculquer aux enfants des pionniers les principes de l'Evangile.

Voulant rompre l'isolement de ce petit coin de l'Alberta, elle accepta le poste de correspondante du journal français provincial qui devint plus tard l'Union, puis La Survivance et enfin le Franco-Albertain. Elle occupa cette fonction pendant plus de 40 ans. Elle mit sans hésitation ses talents d'artiste, d'écrivain et d'organisatrice à la disposition des organisations paroissiales, scolaires et sociales, afin de voir au progrès de Falher et ensuite de McLennan, où ce couple prit résidence en 1936. Il va sans dire que ses 91 années furent remplies de nombreuses joies mais aussi de moments douleureux toujours acceptés chrétiennement.

L'officiant de la messe des funérailles, le Rvd Père Marsan, fit revivre les épisodes d'une époque où les moyens étaient primitifs, mais que l'énergie, l'initiative et la ténacité des pionniers en a fait l'un des chapitres les plus importants de l'histoire de notre région. Celle-ci se termine lentement avec la disparition de nos valeureux pionniers! La défunte laisse dans le deuil une fille, Mme S. Frey, une fille adoptive, Mme Lévesque, 5 petits-enfants et 12 arrière petits-enfants. Un sincère remerciement aux porteurs, MM. V. Limoges, G. Servant, A. Servant, D. Laurin, O. St-Louis, H. Dubrule et Hubert Frey, au choeur de chant et aux femmes chrétiennes qui, sous la direction de Mme Rose Beaudet, préparèrent un gouter. Sincères sympathies à la famille éprouvée.

Fonds Jean Patoine

Désirez-vous contribuer au Fonds Commémoratif Jean Patoine? Faites parvenir vos dons à la CAISSE FRANCALTA

Vous déménagez ?

AVERTISSEZ-NOUS DE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE EN REMPLISSANT CE COUPON ET EN NOUS L'ENVOYANT AU MOINS DEUX SEMAINES AVANT VOTRE DEMENAGEMENT. CECI EST AFIN D'EVITER LES DELAIS DANS LA LIVRAISON DU JOURNAL.

Veuillez changer mon adresse postale à compter du ____________.

Nom ____________________

Ancienne adresse ____________________

____

____

Nouvelle adresse ____________________

____

____

Code Postal ____________

Le Franco-Albertain, 10010 - 109e rue, EDMONTON, Alberta.

VOIR ET ECOUTER

HORAIRE A CBXFT — Semaine du 24 au 30 novembre — CANAL ONZE

samedi

9h.00
TELECHROME
10h.00
MINI FEE
10h.30
YOGI ET POPOTAME
11h.00
SPORTHEQUE
12h.00
MON AMI BEN
12h.30
LASSIE
13h.00
PSST PSST AIE LA
14h.00
FEMME D'AUJOURD'HUI
15h.00
LE MONDE EN LIBERTE
15h.30
CINEMA JEUNESSE
17h.00
LA PINCE A LINGE
17h.30
TELEJOURNAL
18h.00
LA SOIREE DU HOCKEY
20h.30
BAGATELLE
21h.30
WALT DISNEY
22h.30
TELEJOURNAL
23h.00
CINEMA

Les 55 Jours de Pékin. Drame réalisé par Nicholas Ray, avec Charlton Heston, Ava Gardner et David Niven. En 1900, les Boxers veulent chasser de Chine les étrangers. Avec l'approbation de l'impératrice, ils les assiègent dans le quartier international de Pékin. L'ambassadeur d'Angleterre convainc ses collègues de rester sur place en attendant l'arrivée de secours (USA 63).

dimanche

9h.00
GRANCALLO ET PETITRO
9h.30
LE ROI LEO
10h.00
UNE FLEUR M'A DIT
10h.15
LE JOUR DU SEIGNEUR
11h.00
FOOTBALL CANADIEN
14h.00
30 DIMANCHES
14h.30
FANTAISIE LYRIQUE
15h.00
LA SEMAINE VERTE
16h.00
D'HIER A DEMAIN
17h.00
5D
18h.00
POLITIQUE ATOUT
18h.30
TELEJOURNAL
19h.00
QUELLE FAMILLE
19h.30
LES BEAUX DIMANCHES

1re partie: Tempo.
Invités: Jacques Boulanger, Guy Skornick, Lenny Kuhr, Michèle Richard et Jocelyne Jocya.
2e partie: Mademoiselle Julie. Drame d'August Strindberg. Traduction française: Boris Vian. Pendant la nuit de la Saint-Jean, alors que son père est absent, Mademoiselle Julie provoque son valet de chambre Jean et se donne à lui. Dès lors, il l'engage à voler son père et à fuir avec lui. En vedette: Nathalie Naubert, Jacques Godin et Nicole Filion. Réalisation et mise en scène: Paul Blouin.

22h.00
LA FLECHE DU TEMPS
22h.30
TELEJOURNAL
23h.00
RENCONTRE
23h.30
CINE CLUB

L'Etrange Monsieur Victor. Comédie réalisée par Jean Gremillon, avec Raimu, Madeleine Renaud, Andrex et Viviane Romance. M. Victor, sous les traits d'un honnête commerçant, dissimule sa véritable profession de receleur. Cet étrange M. Victor assassine un complice qui le menaçait de chantage. Un voisin a été condamné à sa place. Après avoir purgé sept ans de détention, celui-ci s'évade du bagne (Fr. 38).

lundi

9h.15
EN MOUVEMENT
9h.30
LES ORALIENS
9h.45
LES 100 TOURS
10h.00
LES CHIBOUKIS
10h.15
OUM LE DAUPHIN ELANC
10h.30
LES CROISADES
11h.00
LE GOURMET FARFELU
11h.30
LES CHEVALIERS DU CIEL
12h.00
PEPINOT
12h.30
BOUBOU
13h.30
TELEJOURNAL
13h.35
FEMME D'AUJOURD'HUI
14h.30
CINEMA

Du rififi à Amsterdam. Film de contre-espionnage réalisé par Terence Hathaway, avec Roger Browne, Aida Power, Umi Raho et Frank Linston. Cinq individus commettent un vol de diamants pour le compte d'un mystérieux inconnu. Ces diamants doivent servir à un savant, spécialiste en laser (It.-esp. 67).

16h.00
BOBINO
16h.30
MAIGRICHON
17h.00
DAKTARI
18h.00
CHER ONCLE BILL
18h.30
ACTUALITES 24
19h.30
LES PIERRAFEU
20h.00
LES FORGES
20h.30
MONT JOYE
21h.00
DESTINATION CANADA
21h.30
JASON KING
22h.30
TELEJOURNAL
23h.00
APPELEZ MOI LISE
00h.00
CINEMA

La Chatte sauvage. Drame réalisé par Alejandro Toresilla, avec Jorge Mistral, Aurora Bautista et Felipe Simon. Un aventurier s'engage dans un élevage de taureaux. La fille du régisseur, que l'on surnomme «la chatte», ne tarde pas à s'intéresser au jeune homme malgré sa mauvaise conduite: la nuit, il se lève en cachette pour aller toréer contre des bêtes de prix (Esp. 59).

mardi

9h.15
EN MOUVEMENT
9h.30
LES ORALIENS
9h.45
LES 100 TOURS
10h.00
MINUTE MOUMOUTE
10h.15
LES CONTES-DE LARIVE
10h.30
CONTES FANTASTIQUES
11h.00
LE GOURMET FARFELU
11h.30
LAUREL ET HARDY
12h.00
FRANCIS
12h.30
BOUBOU
13h.30
TELEJOURNAL
13h.35
FEMME D'AUJOURD'HUI
14h.30
CINEMA

Fifi la plume. Conte fantaisiste écrit et réalisé par Albert Lamorisse, avec Philippe Avron, Mireille Nègre et Henri Lambert. Un jeune cambrioleur en fuite, Fifi, se réfugie dans un cirque. Le directeur lui offre de prendre la place de l'homme-oiseau qui vient d'avoir un accident. Fifi maîtrise si bien le maniement des ailes qu'on lui a greffées au dos qu'il en vient à voler aussi loin qu'il veut (Fr. 64).

16h.00
BOBINO
16h.30
NIC ET PIC
17h.00
DANIEL BOONE
18h.00
TOOMAI
18h.30
ACTUALITES 24
19h.30
LA PETITE SEMAINE
20h.00
VEDETTE EN DIRECT
21h.00
RUE DES PIGNONS
21h.30
LE 60
22h.30
TELEJOURNAL
23h.00
APPELEZ MOI LISE
00h.00
CINEMA

La Chaste Suzanne. Comédie musicale réalisée par Luis Cesar Amadori, avec Maruja Diaz, Armand Mestral et Manuel Gil. Suzanne vient d'obtenir un prix de vertu que lui a décerné un académicien. A l'insu de son mari, officier de réserve, elle est courtisée par un jeune lieutenant et par le fils de l'académicien (Hispano-fr. 63).

mercredi

9h.15
EN MOUVEMENT
9h.30
LES ORALIENS
9h.45
LES 100 TOURS
10h.00
CLAK
10h.15
CONTES D'ENFANTS
10h.30
MON PAYS ET LE SIEN
11h.00
LE GOURMET FARFELU
11h.30
LE COMTE YOSTER
12h.00
LES ESPIEGLES RIENT
12h.30
BOUBOU
13h.30
TELEJOURNAL
13h.35
FEMME D'AUJOURD'HUI
14h.30
CINEMA

La Séparation. Drame réalisé par Maurice Cazeneuve, avec Charles Vanel, Paul Bonifas, Jeanne Perez, Catherine Coste et Mag Avril. Dans un petit village, où la vie s'écoule calme et sereine. Une femme est à l'article de la mort. Le veuf doit accomplir les formalités usuelles. Les proches parents l'entourent, l'invitent, mais il refuse... Production: O.R.T.F.

16h.00
BOBINO
16h.30
PICOTINE
17h.00
NOELLE AUX 4 VENTS
17h.30
ACTUALITES 24
18h.00
LA SOIREE DU HOCKEY
20h.30
CENT FILLES A MARIER
21h.30
DR SIMON LOCKE
SPRINT
22h.30
TELEJOURNAL
23h.00
APPELEZ MOI LISE
00h.00
CINEMA

Hiroshima, mon amour. Drame réalisé par Alain Resnais, avec Emmanuelle Riva et Eiji Okada. Une Française séjourne à Hiroshima où elle tourne un film. Elle y fait la rencontre d'un Japonais et c'est le coup de foudre. Ils évoquent le passé. Lui, c'est Hiroshima et les horreurs de la bombe atomique. Elle, c'est Nevers et le souvenir de son premier amour, un Allemand qui sera tué lors de la libération (Fr.-jap. 58).

jeudi

9h.15
EN MOUVEMENT
9h.30
LES ORALIENS
9h.45
LES 100 TOURS
10h.00
MINUTE MOUMOUTE
10h.15
FABLIO LE MAGICIEN
10h.30
VERS L'AN 2000
11h.00
LE GOURMET FARFELU
11h.30
HISTOIRE SANS PAROLE
12h.00
LANCELOT AGENT SECRET
12h.30
BOUBOU
13h.30
TELEJOURNAL
13h.35
FEMME D'AUJOURD'HU
14h.30
CINEMA

La Revanche d'Ivanhoe. Film d'aventures réalisé par Amerigo Anton, avec Clyde Rogers, Gilda Lousek et Andrea Aureli. Après la mort de Richard Coeur de Lion, l'Angleterre devient le théâtre de luttes sanglantes entre Saxons et Normands. (It. 65).

16h.00
BOBINO
16h.30
GRUJOT ET DELICAT
17h.00
FEUILLE D'ERABLE
18h.00
CHEVAUX DU SOLEIL
18h.30
ACTUALITES 24
19h.30
LES GRANDS FILMS

Miracle à l'italienne. Comédie réalisée et interprétée par Nino Manfredi, avec Lionel Stander et Delia Boccardo. A l'âge de huit ans, Benedetto a été l'objet d'un «miracle». Confié à des moines, il grandit dans la crainte du monde et des tentations charnelles. (It. 71)

21h.30
TRAVAIL A LA CHAINE
22h.00
CONSOMMATEURS
22h.30
TELEJOURNAL
23h.00
APPELEZ MOI LISE
00h.00
LES ESPIONS

vendredi

9h.15
EN MOUVEMENT
9h.30
LES ORALIENS
9h.45
LES 100 TOURS
10h.00
AU JARDIN DE PIERROT
10h.15
HYPPOLITE ET SES AMIS
10h.15
10h.30
LES ANIMAUX CHEZ EUX
11h.00
LE GOURMET FARFELU
11h.30
LA GRANDE AVENTURE
12h.00
FRANFRELUCHE
12h.30
BOUBOU
13h.30
TELEJOURNAL
13h.35
FEMME D'AUJOURD'HUI
14h.30
CINEMA

L'Ombre blanche. Texte et réalisation de Youri. Avec Lucienne Bogaert, Bernard Verley, Jean Combal, Charles Ambert, Claude Blayn, Suzy Gaspard, Lucien Calamand, Isaka, Youri Dobby, Munu Era et Jean Clericy.

16h.00
BOBINO
16h.30
SOL ET GOBELET
17h.00
BONEY
18h.00
SKIPPY LE KANGOUROU
18h.30
ACTUALITES 24
19h.30
MARCUS WELBY
20h.30
HORS SERIE
21h.30
TOURNESOL
22h.00
QUI VIVE
22h.30
TELEJOURNAL
23h.00
APPELEZ MOI LISE
00h.00
CINEMA

Le Repas des fauves. Comédie réalisée par Christian-Jaque, avec France Anglade, Antonella Lualdi, Francis Blanche, Claude Nicot, Dominique Paturel et Claude Rich. Dans une petite ville de la France occupée, un libraire a invité quelques amis. Un attentat a lieu devant la maison et coûte la vie à deux Allemands (Fr.-it.-esp. 64).

Programmation française de CBXAT

de 9h.00 à 12h.00 a.m.

Rivière-la-Paix: au canal 7
A Grande Prairie: au canal 10
A Manning: au canal 12

SAMEDI le 24 novembre

9h.30
MAIGRICHON ET GRAS DOUBLE - Emission pour enfants.

10h.00
TOURNESOL - Emission de variétés.

10h.30:
QUELLE FAMILLE - Chronique de la famille Tremblay dont l'action se passe à Montréal.

11h.00
VEDETTE EN DIRECT - Emission de variétés.

DIMANCHE le 25 novembre

9h.00
NICK ET PIC - Emission pour enfants.

9h.30
DESTINATION CANADA - Jeu-questionnaire.

10h.00
DOSSIER - Documentaire

10h.30
SPRINT - Jeu questionnaire

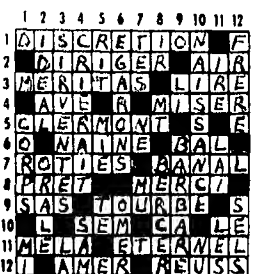
LE MOT CACHÉ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	L	A	B	U	B	U	D	G	E	T	I	O	R	D
2	S	B	U	F	F	E	T	A	N	I	E	R	E	Y	C
3	I	B	E	H	C	E	R	B	G	N	E	R	A	H	H
4	L	O	C	P	S	N	A	S	E	I	I	E	E	E	A
5	U	U	H	S	I	L	O	T	T	S	N	L	C	R	T
6	R	C	A	R	G	R	O	E	I	I	I	R	E	E	O
7	B	H	I	O	T	L	M	O	B	C	O	O	R	E	N
8	C	E	N	E	I	A	L	O	E	F	L	R	C	E	E
9	N	R	E	S	R	F	B	A	T	E	A	R	E	P	S
10	O	I	T	G	A	E	E	D	N	E	P	R	R	I	E
11	I	E	U	B	N	D	U	E	N	R	U	E	N	S	N
12	T	S	L	O	R	C	S	G	E	R	U	R	E	O	O
13	C	E	V	U	H	L	I	S	A	V	E	O	R	D	M
14	I	E	O	E	A	N	S	P	E	V	T	E	J	E	U
15	D	L	I	V	R	E	T	E	R	T	N	I	E	P	A

RG

7 LETTRES LE MOT CLEF GAZ DE COMBAT

A-
Aréole
Argus
Arrêt
Aumône
B-
Balcon
Bobine
Boucher
Brèche
Brulis
Bubale
Budget
Buffet
C-
Cerner
Chaîne
Chasse
Chaton
D-
Devon
Diction
Droit
Duché
E-
Engin
Episode
Epreuve
F-
Fable
Force
G-
Garnir
H-
Hareng
Hélice
I-
Ilote
J-
Journal
L-
Liste
Livret
Loisir
Lourde
M-
Métier
Moteur
P-
Parure
Peintre
Presse
S-
Sorte
T-
Tanière
V-
Vague
Valse
Vernis



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	I	S	C	R	E	T	I	O	N		F
2		D	I	R	I	G	E	R		A	I	R
3	M	E	R	I	T	A	S		L	I	R	E
4		A	V	E		R		M	I	S	E	R
5	C	L	E	R	M	O	N	T		S		E
6	O		N	A	I	N	E		B	A	L	
7	R	O	T	I	E	S		B	A	N	A	L
8	P	R	E	T			M	E	R	C	I	
9	S	A	S		T	O	U	R	B	E		S
10		L		S	E	M		C	A		L	E
11	M	E	L	A		E	T	E	R	N	E	L
12	I		A	M	E	R		R	E	U	S	S

Cartes d'affaires



